

**עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) התשמ"ו – 1986**

התרופה משווקת על פי מרשם רופא בלבד

**הומלוג קוויק פן 100 יח"מ"ל  
תמיסה להזרקה בעט ג'וניור מוכן לשימוש****החומר הפעיל וכמותו:**

כל עט מכיל:

אינסולין ליספרו 100 יחידות/מ"ל

insulin lispro 100 units/ml

**כל ג'וניור קוויק פן מאפשר הזרקה של 0.5-30 יחידות, בשלבים של חצי יחידה.****חומרים בלתי פעילים ואלרגניים:** ראה פרק 2 סעיף "מידע חשוב על חלק מהמרכיבים של התרופה" ופרק 6 "מידע נוסף".**קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה.** עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.

תרופה זו נרשמה לטיפול במחלתך. אל תעביר אותה לאחרים. היא עלולה להזיק להם אפילו אם נראה לך כי מחלתם דומה.

**1. למה מיועדת התרופה?**לטיפול במבוגרים ובילדים הסובלים מסוכרת וזקוקים לאינסולין לצורך שמירה על רמת סוכר מאוזנת בדם. בנוסף, **הומלוג ג'וניור קוויק פן** מיועד לאיזון התחלתי של סוכרת.**קבוצה תרפויטית: תרופות המשמשות לטיפול בסוכרת, אינסולינים ואנלוגים להזרקה, מהירי פעולה.**

- **הומלוג ג'וניור קוויק פן** משמש לטיפול בסוכרת. **הומלוג** פועל מהר יותר מאינסולין הומני רגיל מכיוון שאינסולין ליספרו עבר שינוי קל בהשוואה לאינסולין הומני. אינסולין ליספרו דומה מאוד לאינסולין הומני שהוא הורמון טבעי המיוצר על ידי הלב לב.
- סוכרת מתרחשת כאשר הלב לב שלך אינו מייצר מספיק אינסולין לאיזון רמת הגלוקוז בדם שלך. **הומלוג ג'וניור קוויק פן** הוא תחליף לאינסולין שלך ומשמש לאיזון הגלוקוז לאורך זמן. הוא פועל מאוד מהר ונמצא בדם זמן קצר יותר מאינסולין מסיס (2-5 שעות). יש להשתמש ב**הומלוג ג'וניור קוויק פן**, בדרך כלל, 15 דקות מזמן הארוחה.
- הרופא שלך עשוי להנחות אותך להשתמש ב**הומלוג ג'וניור קוויק פן** וגם באינסולין ארוך-טווח. לכל אחד מסוגי האינסולין קיים עלון לצרכן נפרד. אל תשנה את האינסולין שלך ללא הוראה מפורשת מהרופא שלך. **הומלוג ג'וניור קוויק פן** מתאים לשימוש בילדים ומבוגרים.

**הג'וניור קוויק פן** הוא עט מוכן לשימוש, המיועד לשימוש חד-פעמי המכיל 3 מ"ל (300 יחידות, 100 יחידות/מ"ל) של אינסולין ליספרו. ג'וניור קוויק פן אחד מכיל מספר מנות אינסולין. ניתן לכוון את הג'וניור קוויק פן בחצי יחידה (0.5 יחידות) אחת בכל פעם. **מספר היחידות מוצגות על חלון המנה, תמיד בדוק זאת לפני ההזרקה.** אתה יכול להזריק מ-0.5 יחידה עד ל-30 יחידות בהזרקה בודדת. **אם המנה שעליך לקחת היא יותר מאשר 30 יחידות, אתה תצטרך להזריק לעצמך יותר מאשר הזרקה אחת.**

**2. לפני השימוש בתרופה****אין להשתמש בתרופה אם:**

- אתה **אלרגי** לחומר הפעיל (אינסולין ליספרו) או לכל אחד מהמרכיבים הנוספים אשר מכילה התרופה (ראה סעיף 6).
- אתה חושב שמתחיל מצב של **היפוגליקמיה** (רמות נמוכות של סוכר בדם).

ראה בהמשך העלון הוראות לטיפול בהיפוגליקמיה מתונה (ראה סעיף 3 - אם נטלת בטעות מינון גבוה יותר).

#### אזהרות מיוחדות הנוגעות לשימוש בתרופה

- בדוק תמיד את השם וסוג האינסולין על גבי האריזה ותוויית העט כשאתה מקבל אותם בבית המרקחת. ודא כי התכשיר שקיבלת הינו **הומלוג ג'וניור קוויק פן 100 יחידות/מ"ל** כפי שרשם לך הרופא.
- **אל תערבב את התמיסה להזרקה הומלוג 100 יחידות/מ"ל שבעט המוכן לשימוש שלך (עט הג'וניור קוויקפן), עם תכשירי אינסולין אחרים או עם תרופות אחרות.**
- אם רמות הסוכר בדמך מאוזנות היטב ע"י טיפול האינסולין הנוכחי שלך, ייתכן שלא תרגיש את סימני האזהרה כאשר רמת הסוכר בדם שלך יורדת נמוך מדי. סימני האזהרה מפורטים בסעיף 4 של עלון זה. עליך להתייחס ביתר תשומת לב למועדי הארוחות שלך, כמה ובאיזו תדירות לבצע פעילות גופנית. עליך גם לעקוב בקפדנות אחר רמות הסוכר בדם על ידי בדיקה של הגלוקוז בדם לעתים קרובות.
- מספר חולים שחוו היפוגליקמיה בעת מעבר מטיפול באינסולין שמקורו בבעלי חיים לאינסולין הומני דיווחו שסימני האזהרה המוקדמים להיפוגליקמיה היו פחות ברורים או שונים מאשר עם אינסולין ממקור של בעלי חיים. אם אתה סובל מהיפוגליקמיה לעתים קרובות או מתקשה לזהות את הסימנים, יש להיוועץ ברופא.
- אם אתה עונה כן על אחת מהשאלות הבאות, התייעץ עם הרופא, הרוקח או אחות הסוכרת:
  - האם חלית לאחרונה?
  - האם יש לך בעיות כליה או כבד?
  - האם אתה מתעמל יותר מהרגיל?
- אתה צריך להתייעץ עם הרופא, הרוקח או אחות הסוכרת אם אתה מתכנן נסיעה לחו"ל. הבדלי הזמן שבין המדינות עלולים לגרום לכך שאתה תצטרך להזריק ולאכול בשעות שונות מאשר אלו שבבית.
- מספר חולים עם סוכרת ממושכת מסוג 2 שסבלו גם ממחלת לב או שחוו שבץ בעבר ושטופלו בפיוגליטזון ובאינסולין, פיתחו אי-ספיקת לב.
- יש לדווח לרופא בהקדם האפשרי אם אתה חווה סימנים של אי-ספיקת לב כגון קוצר נשימה חריג או עלייה מהירה במשקל או נפיחות מקומית (בצקת).
- עט זה אינו מומלץ לשימוש על-ידי אנשים עיוורים או בעלי ליקוי ראייה ללא סיוע מאדם המיומן בשימוש בעט.

#### שינויים בעור במקום ההזרקה

יש להחליף את מקום ההזרקה על מנת למנוע שינויים בעור כמו גבשושיות תת עוריות. האינסולין עשוי שלא לעבוד מספיק טוב אם תזריק לאיזור גבשושי (ראה 'כיצד תשתמש בתרופה?'). פנה אל הרופא שלך אם אתה מזריק כרגע באיזור גבשושי לפני שאתה מתחיל הזרקה באיזור אחר. הרופא שלך עשוי להורות לך לבדוק את רמות הסוכר בדם באופן קפדני יותר, ולהתאים את מינון האינסולין או של התרופות האחרות לסוכרת בהן אתה משתמש.

#### תגובות בין תרופתיות

**אם אתה לוקח, או אם לקחת לאחרונה, תרופות אחרות כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה, ספר על כך לרופא או לרוקח** (ראה סעיף "אזהרות מיוחדות הנוגעות בשימוש בתרופה").

הדרישה לאינסולין עלולה להשתנות אם אתה לוקח:

- גלולות למניעת היריון
- סטרואידים
- טיפול חליפי להורמוני בלוטת התריס
- תרופות לטיפול בסוכרת הניתנות דרך הפה (כמו מטפורמין, אקרבוז, תכשירים מסוג סולפוניל-אוראה, פיוגליטזון, אמפגליפוזין, מעכבי DPP-4 כמו סיטאגליפטיין או סאקסגליפטיין)
- חומצה אצטיל סליצילית
- אנטיביוטיקות ממשפחת סולפא
- אנלוגים לסומטוסטיין (כמו אוקטראוטיד, המשמש לטיפול במצב שאינו נפוץ, בו יש לך יותר מדי הורמון גדילה)
- תכשירים מסוג בטא 2 אגוניסטים כמו סאלבוטמול או טרבוטלין לטיפול באסטמה או ריטודרין המשמש לעצירת לידה מוקדמת
- חוסמי בטא – לטיפול בלחץ דם גבוה
- תרופות מסוימות נוגדי דיכאון (MAOIs או SSRIs)

- דנדול (תרופה הפועלת על הביוץ)
- תכשירים מסוג מעכבי ACE מסוימים, המשמשים לטיפול בבעיות לבביות או בלחץ דם גבוה (לדוגמא: קפטופריל ואנאלאפריל)
- תכשירים מסוימים לטיפול בלחץ דם גבוה, בפגיעה כלייתית בעקבות סוכרת ובעיות לב מסוימות (חוסמי אנגיוטנסין II).

### שימוש בתרופה וצריכת אלכוהול

רמות הסוכר בדמך עלולות לעלות או לרדת אם אתה שותה אלכוהול. לפיכך, כמות האינסולין הנדרשת עשויה להשתנות.

### היריון והנקה

אם הינך בהיריון, מתכננת היריון או מניקה, היוועצי ברופא שלך. בדרך כלל, הצורך באינסולין פוחת בשליש הראשון להיריון וגובר ביתר 6 החודשים. אם הינך מניקה, ייתכן שיהיה צורך לשנות את צריכת האינסולין או את הדיאטה שלך. היוועצי ברופא שלך.

### נהיגה ושימוש במכונות

עשויה להיות ירידה ביכולת הריכוז והתגובה שלך אם אתה חווה היפוגליקמיה. חשוב לזכור זאת במצבים בהם אתה עלול לסכן את עצמך או אחרים (למשל בנהיגה במכונית או בהפעלת מכונות).

- יש להתיעץ עם הרופא לגבי ההמלצות לנהיגה אם אתה חווה:
- אירועי היפוגליקמיה תכופים
- ירידה או העדר של סימני האזהרה להיפוגליקמיה.

### מידע חשוב לגבי חלק מהמרכיבים של התרופה

תרופה זו מכילה פחות מ-1 מילימול נטרן (23 מ"ג) למנה. כך שלמעשה היא נחשבת "נטולת נטרן".

### 3. כיצד תשתמש בתרופה?

יש להשתמש בתכשיר תמיד בהתאם להוראות הרופא. עליך לבדוק עם הרופא או הרוקח אם אינך בטוח בנוגע למינון ואופן הטיפול בתכשיר. כדי למנוע העברה אפשרית של מחלות, העט מיועד לשימוש על ידך בלבד, גם אם החלפת את המחט.

### מנה

המינון ואופן הטיפול יקבעו על ידי הרופא בלבד.

### אין לעבור על המנה המומלצת.

- המספר של חצאי המנות (0.5 יחידות) מוצג בחלון המנה שבעט. חצאי היחידות (0.5 יחידות) מוצגות כקווים בין המספרים.
- בדוק תמיד את המספר שבחלון המנה כדי לוודא שכוונת את המנה הנכונה.
- בדרך כלל יש להזריק את הומלוג ג'וניור קוויק פן 15 דקות מזמן הארוחה. במידת הצורך ניתן להזריק זמן קצר אחרי הארוחה. בכל מקרה הרופא שלך ינחה אותך בדיוק באיזו כמות להשתמש, מתי להשתמש ובאיזו תדירות. הוראות אלה מיועדות עבורך בלבד. עקוב אחר ההוראות בקפידה ובקור במרפאת הסוכרת באופן שוטף.
- אם אתה משנה את סוג האינסולין בו אתה משתמש (למשל מאינסולין ממקור הומני או מבעלי-חיים ל-הומלוג ג'וניור קוויק פן), ייתכן שתצטרך להזריק יותר או פחות ממה שהזרקת קודם לכן. ייתכן שהשינוי יהיה רק בהזרקה הראשונה או שהשינוי יהיה הדרגתי על פני מספר שבועות או חודשים.
- הומלוג ג'וניור קוויק פן מתאים רק להזרקה תת עורית. שוחח עם הרופא אם אתה צריך להזריק את האינסולין באופן שונה.

### הכנת הומלוג ג'וניור קוויק פן

הומלוג כבר מומס במים, כך שאתה לא צריך לערבב אותה. אבל השתמש בה אך ורק אם היא נראית כמו מים. התמיסה צריכה להיות צלולה, ללא צבע וללא חלקיקים. בדוק זאת בכל פעם שאתה מזריק לעצמך את התרופה.

### הכנת הג'וניור קוויק פן להזרקה (ראה מדריך למשתמש)

- תחילה רחץ ידיים.
- קרא את ההוראות על אופן השימוש בעט האינסולין המוכן לשימוש. אנא הקפד להשמע אחר ההוראות. להלן מספר תזכורות.
- השתמש במחט חדשה (מחטים אינן כלולות).
- אתחל את הג'וניור קוויק פן לפני כל שימוש. זה מוודא שהאינסולין יוצא ומפנה בועות אוויר. ייתכן שישארו בועות אוויר קטנות בעט. הדבר אינו מזיק, אך אם בועות האוויר גדולות מדי, יתכן שזה ישפיע על מנת האינסולין.

### הזרקת הומלוג ג'וניור קוויק פן

- לפני שאתה מבצע הזרקה, נקה את עורך לפי ההנחיות שקיבלת. הזרק מתחת לעור כפי שלימדו אותך. אל תזריק ישירות לתוך הווריד. לאחר ההזרקה השאר את המחט בתוך העור למשך 5 שניות כדי לוודא שקיבלת את המנה במלואה. אל תשפשף את מקום ההזרקה. ודא כי הזרקת במרחק של לפחות 1 ס"מ ממקום ההזרקה הקודם. שנה את אזור ההזרקה כל פעם, כפי שלימדו אותך. אין זה משנה אם אתה מזריק בזרוע העליונה, ירך, ישבן או בטן, זריקת הומלוג ג'וניור קוויק פן שלך עדיין תעבוד מהר יותר מאינסולין הומני מסי.
- אין להזריק הומלוג ג'וניור קוויק פן לווריד. הזרק הומלוג ג'וניור קוויק פן על פי הנחיות הרופא או האחות. הומלוג ג'וניור קוויק פן ניתן להזרקה ישירות לווריד רק על ידי הרופא שלך. הוא יעשה זאת רק במצבים מיוחדים כגון בניתוח או אם אתה חולה ורמות הגלוקוז שלך גבוהות מדי.

### לאחר ההזרקה

- מיד לאחר ההזרקה, הסר את המחט מהג'וניור קוויק פן בעזרת מכסה המחט החיצוני. כך תשמור על הסטריליות של האינסולין ותמנע אותו מלדלוף. כך גם תיחסם כניסת אוויר לעט וסתימה של המחט. **בשום אופן אין לחלוק את השימוש במחטים שלך עם אדם אחר.** אין לחלוק את השימוש בעט ההזרקה עם אדם אחר. סגור את העט עם המכסה.

### הזרקות נוספות

- בכל שימוש בג'וניור קוויק פן, עליך להשתמש במחט חדשה. לפני כל הזרקה, הוצא את בועות האוויר. אתה יכול לראות כמה אינסולין נשאר על ידי החזקת הג'וניור קוויק פן כאשר המחט פונה כלפי מעלה. השנתות על המחטנית מראות בערך כמה יחידות אינסולין נותרו לך.
- אין לעשות שימוש חוזר בג'וניור קוויק פן שהתרוקן, השלך אותו בזהירות – הרוקח או אחות הסוכרת יסבירו לך איך לעשות זאת.

### שימוש בהומלוג ג'וניור קוויק פן באמצעות משאבת אינסולין

- ג'וניור קוויק פן מתאים להזרקה תת-עורית בלבד. אין להשתמש בעט למתן של הומלוג ג'וניור קוויק פן בדרך אחרת. אם יש צורך, קיימות צורות אחרות של הומלוג 100 יחידות/מ"ל. דבר עם הרופא שלך אם הדבר נוגע אליך.

**אם נטלת בטעות מינון גבוה יותר של הומלוג ג'וניור קוויק פן** ממה שאתה צריך או שאינך בטוח כמה הזרקת, תיתכן ירידה של רמות הסוכר בדם. בדוק את רמת הסוכר שלך. אם הסוכר בדמך נמוך (היפוגליקמיה מתונה), אכול טבליות גלוקוז, סוכר או שתה משקה המכיל סוכר. לאחר מכן, אכול פרי, ביסקויט או כריך, בהתאם להוראות הרופא ותנח מעט. פעולות אלה בדרך כלל יעזרו להתגבר על היפוגליקמיה מתונה או על מנת-יתר קטנה של אינסולין. אם מצבך מחמיר, נשימתך נהיית שטחית ועורך הופך חיוור, דווח לרופא מיד. זריקת גלוקגון עשויה לטפל בהיפוגליקמיה חמורה. לאחר הזריקה, יש לאכול סוכר או גלוקוז. אם אינך מגיב לזריקת הגלוקגון, פנה לבית חולים. שאל את הרופא שלך לגבי גלוקגון.

### אם שכחת ליטול את התרופה

אם לקחת פחות הומלוג ג'וניור קוויק פן ממה שאתה צריך או שאינך בטוח כמה הזרקת, תיתכן עלייה ברמות הסוכר בדם. בדוק את רמות הסוכר שלך.

אם היפוגליקמיה (רמות סוכר נמוכות בדם) או היפרגליקמיה (רמות סוכר גבוהות בדם) אינן מטופלות, הן עלולות להיות חמורות ולגרור לכאבי ראש, בחילה, הקאה, התייבשות, אובדן הכרה, תרדמת ואפילו מוות (ראה סעיף 4 – תופעות לוואי).

**שלושה צעדים פשוטים** למניעת מצבי היפוגליקמיה והיפרגליקמיה הם:

- החזק תמיד עט רזרבי, למקרה שתאבד את עט הג'וניור קוויק פן או שהוא יינזק.
- תמיד החזק איתך הוכחה כלשהי שהינך חולה סוכרת.
- ודא שיש עימך תמיד סוכר.

יש להתמיד בטיפול כפי שהומלץ על ידי הרופא.

גם אם חל שיפור במצב בריאותך אין להפסיק את הטיפול בתרופה ללא התייעצות עם רופא.

### אם אתה מפסיק ליטול את התרופה

אם אתה לוקח פחות הומלוג ג'וניור קוויק פן ממה שאתה צריך, תיתכן עלייה ברמות הסוכר בדם. אל תשנה את האינסולין שלך ללא הוראה מהרופא שלך.

**אין ליטול תרופות בחושך! בדוק התווית והמנה בכל פעם שהינך נוטל תרופה. הרכב משקפיים אם הינך זקוק להם.**

**אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היוועץ ברופא או ברוקח.**

### 4. תופעות לוואי

כמו בכל תרופה, השימוש בתרופה זו עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אל תיבהל למקרא רשימת תופעות הלוואי. ייתכן שלא תסבול מאף אחת מהן.

אלרגיה חמורה היא נדירה (עלולה להופיע אצל עד 1 מכל 1,000 משתמשים) והתסמינים הינם:

- פריחה על כל הגוף
- קשיי נשימה
- צפצופים
- ירידה בלחץ הדם
- פעימות לב מהירות
- הזעה

אם אתה חושב שיש לך סוג כזה של אלרגיה לאינסולין עם הומלוג קוויק פן, פנה מיד אל הרופא שלך.

אלרגיה מקומית היא תופעת לוואי שכיחה (עלולה להופיע אצל עד 1 מכל 10 משתמשים). ישנם אנשים שחוו אודם, נפיחות וגרד מסביב לאיזור הזרקת האינסולין. בדרך כלל זה מסתיים בלא דבר בתוך ימים עד מספר שבועות. אם זה קורה לך, פנה אל הרופא.

ליפודיסטרופיה (Lipodystrophy) היא תופעת לוואי שאינה שכיחה (עלולה להופיע אצל עד 1 מכל 100 משתמשים). אם אתה מזריק אינסולין לעיתים קרובות מדי באותו המקום, רקמת השומן עלולה או להתכווץ (lipoatrophy) או להתעבות (lipohypertrophy). גבשושיות תת עוריות עלולות גם הן להיווצר עקב הצטברות של חלבון הנקרא עמילואיד (cutaneous amyloidosis). האינסולין עשוי שלא לעבוד בצורה מיטבית אם תזריק לתוך איזור גבשושי. שנה את מקום ההזרקה בכל הזרקה כדי לסייע במניעת שינויים עוריים אלו.

התקבלו דיווחים על בצקת (נפיחות של הזרועות, הקרסוליים, אצירת נוזלים), בעיקר בתחילת הטיפול באינסולין או במהלך שינוי בטיפול שנועד לשפר את השליטה ברמות הסוכר בדמך.

### דיווח תופעות לוואי

ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות לחיצה על הקישור "דיווח על תופעות לוואי עקב טיפול תרופתי" שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) המפנה לטופס המקוון לדיווח על תופעות לוואי, או על ידי כניסה לקישור: <https://sideeffects.health.gov.il>

**בעיות שכיחות בחולי סכרת**

**היפוגליקמיה** (תת סוכר בדם) משמעותה שאין מספיק סוכר בדם. תופעה זו עלולה לקרות אם:

- אתה לוקח יותר מדי **הומלוג** או אינסולין אחר
- אתה מפספס ארוחה או דוחה ארוחות או משנה את התזונה שלך
- אתה מתעמל או עובד קשה מדי לפני או אחרי ארוחה
- אתה סובל מזיהום או מחלה (במיוחד שלשולים או הקאות)
- יש שינוי בצורך שלך לאינסולין
- אתה סובל מבעיה בכבד או בכליות שמחמירה

אלכוהול ותרופות מסוימות עשויות להשפיע על רמות הסוכר בדם (ראה סעיף 2 "שימוש בתרופה וצריכת אלכוהול").

סימני האזהרה המוקדמים של תת סוכר בדם בדרך כלל מופיעים במהירות וכוללים:

- עייפות
- קצב לב מהיר
- עצבנות או רעד
- כאב ראש
- זיעה קרה
- בחילה

כל זמן שאינך בטוח לגבי זיהוי סימני האזהרה, הימנע ממצבים כמו נהיגה ברכב, בהם אתה או אחרים עלולים להיות בסיכון בגלל ההיפוגליקמיה.

**היפרגליקמיה וחמצת קטוטית סוכרתית**

היפרגליקמיה (רמת סוכר גבוהה מדי בדם) משמעותה שאין מספיק אינסולין בגוף שלך. היפרגליקמיה עלולה לקרות אם:

- אתה לא לוקח **הומלוג** או אינסולין אחר
- אתה לוקח פחות אינסולין מאשר הרופא אמר לך לקחת
- אתה אוכל יותר ממה שמותר לך
- אתה סובל מחום, זיהום או לחץ נפשי

היפרגליקמיה עלולה להביא למצב שנקרא חמצת קטוטית סוכרתית (diabetic ketoacidosis). הסימנים הראשונים מתפתחים לאט תוך שעות רבות עד ימים. הסימנים כוללים:

- הרגשת ישנוניות
- חוסר תיאבון
- סומק
- נשימה עם ריח פירות
- צמא
- בחילות או הקאות

סימנים חמורים הם נשימה כבדה או דופק מהיר. יש לפנות מיד לטיפול רפואי.

**מחלה**

אם אתה חולה, במיוחד אם מדובר בבחילה והקאה, כמות האינסולין שתצטרך עשויה להשתנות. **גם אם אתה לא אוכל כרגיל, אתה עדיין זקוק לאינסולין.** יש לבצע בדיקות שתן או דם, פעל לפי מה שאתה בדרך כלל עושה כשאתה חולה, וספר לרופא שלך.

**אם הופיעה תופעת לוואי, אם אחת מתופעות הלוואי מחמירה, או כאשר אתה סובל מתופעת לוואי שלא הזכרתי בעלון, עליך להתייעץ עם הרופא.**

**5. איך לאחסן את התרופה?**

- מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם וטווח ראייתם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעלה. אל תגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מהרופא.
- אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (exp. date) המופיע על גב האריזה. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של אותו חודש.
- לפני השימוש הראשון יש לאחסן את ה**הומלוג ג'וניור קוויק פן** במקרר (2°C-8°C). אסור להקפיא.

- בזמן השימוש יש לשמור את ההומלוג ג'וניור קוויק פן בטמפרטורת החדר (מתחת ל- 30°C) והשלך לאחר 28 ימים, אפילו אם נותרה כמות כלשהי של תמיסה. אין להניח אותו סמוך למקור חום או בשמש. אל תניח במקרר את הג'וניור קוויק פן שבשימוש. אין לאחסן את הג'וניור קוויק פן כשהמחט מחוברת אליו.
- אל תשתמש בתרופה זו אם אתה מבחין שהתמיסה היא בעלת צבע או שיש בתוכה חתיכות מוצקות. אתה יכול להשתמש בה אך ורק אם היא נראית כמו מים. בדוק בכל פעם שאתה מזריק לעצמך.
- אין להשליך את התרופה לביוב או לפח האשפה הבית. שאל את הרוקח שלך איך להיפטר מתרופות שאינן נחוצות עוד. אמצעים אלו יעזרו בהגנה על הסביבה.

## **6. מידע נוסף**

### **נוסף על המרכיב הפעיל התרופה מכילה גם:**

Glycerol, metacresol, dibasic sodium phosphate, zinc oxide, HCL solution 10%, NaOH solution 10%, water for injections.

### **כיצד נראית התרופה ומה תוכן האריזה:**

הומלוג ג'וניור קוויק פן הינה תמיסה מימית שקופה וצלולה המכילה 100 יחידות של אינסולין ליספרו בכל מיליליטר. כל הומלוג ג'וניור קוויק פן מכיל מחסנית של 300 יחידות (3 מ"ל). ההומלוג ג'וניור קוויק פן מגיע באריזה של 5 עטים מוכנים לשימוש.

**בעל הרישום וכתובתו:** אלי לילי ישראל בע"מ, רחוב השיזף 4, ת.ד. 4246, רעננה 4366411, ישראל.

**שם היצרן וכתובתו:** אלי לילי בע"מ, אינדיאנפוליס, אינדיאנה, ארה"ב

נערך באוגוסט 2021 על פי הנחיות משרד הבריאות.

**מספר רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות:** 143-44-33216-00.

לשם הפשטות ולהקלת הקריאה, עלון זה נוסח בלשון זכר. על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.